

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 77 (2011)  
**Heft:** [4]  
  
**Rubrik:** Swiss Society of New Zealand Inc : minutes of the Annual General Meeting of the Swiss Society of New Zealand Inc., held at the clubhouse of the Taranaki Swiss Club in Kaponga, hosted by the Taranaki Swiss Club on 6 June 2010

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Minutes of the Annual General Meeting of the Swiss Society of New Zealand Inc., held at the clubhouse of the Taranaki Swiss Club in Kaponga, hosted by the Taranaki Swiss Club on 6 June 2010

The meeting opens at 2.00 pm

### Welcome

Roland Schütz, the Society president, welcomes everyone to the AGM of the Swiss Society of New Zealand. Dr Beat Nobs and his family have left for Switzerland; he wishes them well.

He asks all Society members to sign the attendance book. If you take part in the discussion, please tell us your name and the club you belong to – and speak loud so that everybody can understand you.

### Apologies

Regi Mathys, Peter Deutschle, Henry Werffeli, Hans Krummenacher, Ruedi Benkert, Hilda Iten, Erna Zimmermann, Rinaldo and Gritli Rust, Heidi Leuenberger, Beatrice Leuenberger, Vitus Achermann, Hans Vetsch.

Herbert Stäheli moves that the apologies be accepted, seconded by Trudi Brühlmann.

Heinz Leuenberger says point 13, Election of the Delegate and the Deputy Delegate for Swiss Abroad, is against the rules, as the delegates were elected last year, for 4 years. The president says in this case we will go from point 12 to point 14 when we get there.

### Appointment of Scrutineers

Marcel Rüedi and Herbert Stäheli are nominated by Marianne Drummond and seconded by Othmar Hebler.

### Minutes

The minutes of the previous AGM held on 31 May 2009 have been published in the May Helvetia and additional copies are on the tables. The president hopes everybody has read them.

Marianne Drummond moves that the minutes are a true and correct record, seconded by Heinz Leuenberger.

### Obituaries

Sadly, a few Society members have passed away since the last AGM.

*Hamilton:* Joe and Maria Alpiger, Miriam Weiss, Alex Schweizer, Hilda Schicker, Tony Meier, Martin Betschart.

*Taranaki:* Lou Nolly, Eileen Dorflinger, Anni Steiner, Albert Meier.

The president asks everyone to stand for a mo-

ment's silence in remembrance of these past members and friends.

### President's Report

Roland Schütz acknowledges the work of the Helvetia team. He then stresses the importance of the Swiss clubs and the Swiss Society as the place where Swiss can find formal and informal support. He also acknowledges the great effort from the volunteers who make it all happen.

He moves that his report be accepted. Herbert Stäheli seconds it.

### Editor's Report

Trudi Brühlmann thanks Heidi Amelung for her outstanding work and skill and support. She also thanks everybody who contributes to the smooth running of the Helvetia and praises the very polite readers.

She moves that her report be accepted. Othmar Hebler seconds it.

### Treasurer's Report

Heidi Amelung explains the figures on the balance sheet. The numbers might look not quite as good as last year, but last year we received too much from one club, and that club then contributed less this year. All in all, we still accumulated more funds. The Helvetia is cost neutral, but the Competition, with expensive medals from Switzerland, has to be subsidized by the Society. An auditor is not needed in the future; we'll find a reviewer to check the accounts.

Heidi Amelung moves that her report be accepted; Marcel Rüedi seconds it.

### Delegate of the Swiss Abroad's Report

Othmar Hebler, the delegate of the Swiss Abroad, reports on the congress in Lucerne and on the Swiss Abroad Organisation. His full report will be printed in the July Helvetia.

Othmar Hebler moves that his report be accepted, Peter Canziani seconds it.

### Riflemaster's Report

Mark Kiser reports that he now has the results from all the clubs. Participation in the Medal Competition is fairly stable. The medals are ordered and should be in the clubs ready for distribution on 1<sup>st</sup> August.

He moves that his report be accepted; Herbert Stäheli seconds it.



## Setting of Subscriptions 2010/2011

The present subscription, \$25 per member, covers the costs for the Helvetia. The medals for the Competitions are not cost-neutral. Cheaper options are not as satisfactory as the present medals. Marianne Drummond suggests that the medals can easily be subsidized with the interest from the funds accumulated. The Medal Competitions are important to bring more members to the clubs.

Marianne Drummond moves that the subscriptions remain the same, i.e. \$25, and participation in the competitions remains also the same, at \$5 per person per competition. Mathias Seifert seconds it.

## Election of Officers

All office holders are re-elected: Roland Schütz, president, Max Fuhrer, vice president, Heidi Amelung, treasurer, Trudi Brühlmann, secretary and editor, Mark Kiser, rifle master.

Moved by Marianne Drummond, seconded by Marcel Rüedi.

## Election of the Delegate and the Dep. Delegate for the Swiss Abroad

This item has been eliminated; as the Delegates for the Swiss Abroad were elected last year, for 4 years.

## General Business

**Competition:** Othmar Hebler would like to clarify the shotput rules. From now on, underarm shotput throwing should not be allowed. The only way to do shotput is over the shoulder.

Marianne Drummond asks all competitors in Jassen to be careful in counting and recording their points in all competitions. The rules of all competitions should always be available.

Trudi Brühlmann suggests that in Shotput and Shooting, where there are separate categories for men and women, there should also be two categories for juniors, junior boys and junior girls. In Kegeln, boys and girls compete in the same category, as do men and women. No-one voiced against this suggestion.

## Club Reports

**Auckland:** The Auckland president Marcel Rüedi thanks Taranaki for the great night and good food we had. He reports on a successful club year. A group of young people, the Swiss and knusperig, brought new, young people to the club. Let's hope they stay and share the work.

**Hamilton:** The Hamilton president Herbert Stäheli reports on a fantastic picnic with many people rarely seen at other events, record numbers at the fondue and at the Medal Competitions. Card evenings are popular too, with 40-50 participants. A highlight of the club year is the Ruapehu weekend, with walks for various fitness levels. Sunday walks throughout the year are popular with families, too.

**Taranaki:** The Taranaki president Othmar Hebler has delegated the reporting to Marianne Drummond, secretary and treasurer. Marianne reports that the club has 260 members. Most events are well supported, with the picnic certainly being a highlight of the year. The club has a reliable, hardworking committee that makes it possible to run all events so smoothly.

**Wellington:** The Wellington president Roland Schütz reports on a successful year. He is especially proud of the new roof and the way it came together. The two fondues are the biggest events, with almost a hundred guests both times. Children are free at the Wellington events, which makes it more affordable for young families to come. And the children have fun, too, with other children.

## Date and Venue for the Society AGM 2011

Max Fuhrer, vice president of the Swiss Society and patron of the Wellington Swiss Club, invites all Swiss Society members to come to Wellington, to the Clubhouse in Wainuiomata, for next year's Society AGM on Queen's Birthday Weekend 2011.

## Meeting Closure

Roland Schütz thanks the Taranaki Swiss Club for their fantastic hospitality. He also thanks everybody present for attending the AGM and wishes everybody a great evening and then a safe trip home. The meeting closes at 3.10pm.

## SWISS CHOCOLATES

& gluten / dairy free baking

phone: 09 420 3387, email: [edith@swissbliss.co.nz](mailto:edith@swissbliss.co.nz)

### EASTER TREATS!

- funky, funny or fancy handmade EASTERBUNNIES
- & SURPRISE EGGS in Milk or Dark Chocolate
- large range of CHOCOLATE TRUFFLES
- handmade „MOHRENKOEPLI“ vanilla or raspberry
- CHOCOLATE THINS, incl Chilli Chocolate
- original „BASLER LAECKERLI“ (Spiced Honey Sticks)

LOCAL and mainly certified ORGANIC ingredients

**VISIT US** at the factory in WAITOKI, Tue-Fri  
• special Display Friday's 9am to 6pm  
• at the MATAKANA village farmers market, every Saturday 8am to 1pm  
• order ONLINE, [www.swissbliss.co.nz](http://www.swissbliss.co.nz)  
• MAIL ORDERS available

### OUR LOCATION

Swiss Bliss Chocolate  
867 Kahikatea Flat Road  
Waitoki, RD1 Kaukapakapa 0871





## Invitation to the AGM of the Swiss Society

The Wellington Swiss Club invites all members of affiliated Swiss clubs and members of the Swiss Society to the Annual General Meeting to be held in Wellington on 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> June (Queen's birthday weekend).

### Program

#### Saturday 4<sup>th</sup> June

3pm onwards The Clubhouse will be open  
7pm A special dinner will be served followed by "Gemütlichen Beisammensein"  
Cost: to be advised

#### Sunday 5<sup>th</sup> June

9:30am Final of the Cowbell Competition, Bowling, shotput and cards  
12:30pm Lunch  
2pm AGM, followed by afternoon tea  
6:30pm Happy Hour  
7:30pm Dinner will be served  
Cost: to be advised

I would like to encourage members, friends and families to attend the event. It will also be an opportunity to interact with our ambassador who would like to participate in discussions and issues of interest to members.

Further information and cost will be sent to your club secretaries. Please register and make payment to your local club secretary.

Members of the Swiss Society without club affiliations, please register with the Wellington Swiss Club, 24 Fitzherbert Street, Alicetown, Lower Hutt 5010, ph 04 586 3095.

We look forward to your support!!!

Roland Schütz

### Help for Christchurch

*We are all aware of the devastations the earthquake has caused in Christchurch, the hardship so many have to endure and by all accounts this will go on for the rest of this year and beyond it.*

*As a member of the Swiss Society I am aware of the Society's function to help needy Swiss living in New Zealand. We are indeed blessed not to have needed any of these funds in my time as a member of the Swiss Society.*

*The earthquake is a very sad and extraordinary event, and everybody up and down the country is helping in their own way. My request is that, at the AGM in June, the Swiss Society considers making a donation to the Red Cross Appeal for Christchurch to the value of \$5000 or any amount found appropriate by the members at the meeting.*

*It is our opportunity to show our concern for the well-being of all the affected people in and around Christchurch and our solidarity with them. I know they would help us if our members ended up in such disastrous circumstances.*

*I hope all clubs will consider these circumstances and I would appreciate if you could support such a request at the upcoming Swiss Society AGM in June.*

Thank you

Hans Vetsch, Hamilton

The Swiss Society invites all members and friends to attend the

## Annual General Meeting

to be held on 5<sup>th</sup> June 2011 at 2pm  
at the Wellington Swiss Clubhouse  
21 Moores Valley Road, Wainuiomata

### Agenda

1. Welcome by the President
2. Apologies
3. Address by the Patron of the Society, the Ambassador of Switzerland, Dr Marion Weichelt Krupski
4. Appointment of Scrutineers
5. Minutes of the previous AGM, held on 6<sup>th</sup> June 2010, and matters arising (see Minutes printed in this Helvetia)
6. Obituaries
7. President's Report and matters arising
8. Editor's Report and matters arising
9. Treasurer's Report and matters arising
10. Delegate for Swiss Abroad's Report and matters arising
11. Riflemaster's Report and matters arising
12. Setting of Subscriptions 2011/2012
13. Election of Officers (President, Vice President, Secretary, Treasurer, Editor, Riflemaster)
14. Election of the Delegate and the Deputy
15. Delegate for Swiss Abroad
16. General Business, including Club Reports and motion by Hans Vetsch, see page ..
17. Date and Venue for Society AGM 2012
18. Meeting Closure

## A big Thank you to our loyal advertisers!

The Swiss Society of New Zealand would like to thank all our advertisers over the past year. We appreciate your loyal support very much.

Roland Schütz  
President Swiss Society